



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
1 June 2004  
Russian  
Original: English

---

**Пятьдесят восьмая сессия**

**Пятый комитет**

Пункт повестки дня 134

**Административные и бюджетные аспекты  
финансирования операций Организации  
Объединенных Наций по поддержанию мира**

**Проект резолюции, представленный Председателем после неофициальных консультаций**

**Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года, 56/241 от 24 декабря 2001 года, 56/293 от 27 июня 2002 года и 57/318 от 18 июня 2003 года, свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира<sup>1</sup> и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

*признавая* важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций была способна быстро реагировать и оперативно развертывать ту или иную операцию по поддержанию мира после принятия соответствующей резолюции Советом Безопасности в течение 30 дней для обычных операций по поддержанию мира и 90 дней для сложных операций по поддержанию мира,

*признавая также* необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

---

<sup>1</sup> A/58/703 и Add.1, A/58/705 и A/58/715.

<sup>2</sup> A/58/759 и A/58/760.

*сознавая*, что объем средств на вспомогательном счете должен в целом соответствовать мандатам, числу, масштабам и сложности миссий по поддержанию мира,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира<sup>1</sup>;

2. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения результативного и эффективного административного и финансового управления операциями по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать определять меры по повышению результативности и эффективности использования вспомогательного счета;

3. *подтверждает также* необходимость обеспечения достаточного финансирования для поддержки операций по поддержанию мира, а также необходимость всестороннего обоснования такого финансирования в проектах бюджетов для вспомогательного счета;

4. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в соответствующем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>;

5. *постановляет* сохранить на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года механизм финансирования вспомогательного счета, который используется в текущем периоде — с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, — утвержденный в пункте 3 ее резолюции 50/221 В от 7 июня 1996 года;

6. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения Генеральным секретарем того, чтобы делегирование полномочий Департаменту операций по поддержанию мира Секретариата и миссиям на местах осуществлялось при строгом соблюдении положений соответствующих резолюций и решений и соответствующих правил и процедур Генеральной Ассамблеи, касающихся данного вопроса;

7. *вновь подтверждает также* пункт 15 своей резолюции 56/293, выражает сожаление по поводу того, что доклад, испрошенный в пункте 10 ее резолюции 57/318, не был представлен на ее пятьдесят восьмой сессии, и постановляет рассмотреть его на своей пятьдесят девятой сессии;

8. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об осуществлении реорганизации Департамента операций по поддержанию мира в контексте обзора, о котором говорится в пункте 14 резолюции 57/318, в ходе второй части ее возобновленной пятьдесят девятой сессии;

9. *просит* Генерального секретаря представить на ее пятьдесят девятой сессии доклад о состоянии списка гражданских лиц для целей быстрого развертывания, в том числе о мерах по повышению его полезности, с учетом опыта его использования в последнее время;

10. *просит также* Генерального секретаря проводить обзор объема средств на вспомогательном счете, включая необходимость сохранения имею

---

<sup>3</sup> A/58/760.

щихся должностей в будущих бюджетных документах с учетом числа, масштабов и сложности операций по поддержанию мира;

11. *отмечает с обеспокоенностью* то, что, как отметил Консультативный комитет в пункте 21 своего доклада<sup>3</sup>, осуществление пункта 18 резолюции 57/318 не согласуется с требованием, установленным в этой резолюции;

12. *вновь подтверждает* пункт 18 резолюции 57/318 и просит Генерального секретаря в будущем при рассмотрении бюджета для вспомогательного счета представлять информацию, о которой говорится в пункте 22 доклада Консультативного комитета<sup>3</sup>, в отношении должностей, которые к 30 июня соответствующего года остаются вакантными в течение не менее чем 12 месяцев, при том понимании, что в промежуточный период, пока Генеральная Ассамблея не проведет такое рассмотрение, процесс набора останется прежним;

#### **Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года**

13. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года<sup>4</sup>;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года**

14. *утверждает* ассигнования по линии вспомогательного счета в размере 121 610 300 долл. США на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года, в том числе на 743 существующие и 18 новых временных должностей и покрытие соответствующих расходов, связанных и не связанных с этими должностями;

#### **Финансирование бюджетной сметы**

15. *постановляет* установить следующий порядок финансирования ассигнований по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года:

а) учесть неизрасходованный остаток и прочие поступления на общую сумму в 8 478 600 долл. США, включая сумму в размере 8 350 800 долл. США, относящуюся к периоду, закончившемуся 30 июня 2003 года, и сумму корректировки в размере 127 800 долл. США, относящуюся к периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в сумме ассигнований, необходимых на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года;

б) учесть сумму увеличения на 59 000 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, представляющую собой разницу между суммой в размере 682 000 долл. США, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2003 года, и суммой корректировки в размере 741 000 долл. США, относящейся к периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в сумме, указанной в пункте (а) выше;

<sup>4</sup> A/58/703 и Add.1.

с) остаток в размере 113 131 700 долл. США пропорционально распределить между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года;

d) зачесть сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 16 509 400 долл. США, относящуюся к периоду с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года и подлежащую пропорциональному распределению между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира, в остатке, указанном в пункте (с) выше.

---